

И.Ю. Зуенко

Как управляется современный Китай: продолжая традиции Л.М. Гудошникова...

Рец.: Современное китайское государство. Том 1: Основные институты государственной власти и управления / под ред. А.В. Виноградова. М.: ИДВ РАН, ИВ РАН, 2022. 903 с.

Аннотация. Рецензируется первый том коллективной монографии Института Китая и современной Азии (до середины 2022 г. Институт Дальнего Востока, ИДВ РАН) и Института востоковедения Российской академии наук «Современное китайское государство» («Основные институты государственной власти и управления»). Обосновывается важность и своевременность появления данного исследования, отмечаются многочисленные достоинства, связанные с глубокой проработкой имеющегося материала. В то же время делается ряд замечаний, связанных с вероятным восприятием работы широкой аудиторией. Также в рецензии фиксируются отдельные недостатки и неточности и выносятся ряд предложений, которые могут быть полезны в контексте подготовки второго и третьего тома монографии.

Ключевые слова: Китай, политическая система, государство, конституционное право, новейшая история.

Автор: Иван Юрьевич Зуенко — канд. ист. наук, доцент кафедры востоковедения МГИМО МИД России, ведущий научный сотрудник Центра мировой политики и стратегического анализа ИКСА РАН. E-mail: i.zuenko@inno.mgimo.ru.

Ivan Yu. Zuenko

How Modern China Is Governed: Continuing the Traditions of L.M. Gudoshnikov...

Review: Sovremennoye kitayskoye gosudarstvo. Tom 1: Osnovnyye instituty gosudarstvennoy vlasti i upravleniya / pod red. A.V. Vinogradova [The modern Chinese state. Volume 1: The main institutions of state power and management / ed. A.V. Vinogradov]. Moscow: IDV RAN, IV RAN, 2022. 903 s. (In Russian).

Abstract. The first volume of the collective monograph of the Institute of China and Contemporary Asia of the Russian Academy of Sciences and the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences “Modern Chinese State” (“Basic Institutions of State Power and Administration”) is reviewed. The importance and timeliness of the appearance of this study is substantiated, numerous advantages associated with a deep study of the available material are noted. At the same time, a number of remarks are made related to the likely perception of the work by a wide audience. The review also fixes certain shortcomings and inaccuracies, and also makes a number of suggestions that may be useful in the context of preparing the second and third volumes of the monograph.

Keywords: China, political system, state, constitutional law, recent history.

Author: Ivan Yu. Zuenko, Ph.D. (History), Assistant Professor, Department of Oriental Studies, MGIMO University, Leading Research Fellow, Centre for World Politics and Strategic Analysis, Institute of China and Contemporary Asia of the Russian Academy of Sciences. E-mail: i.zuenko@inno.mgimo.ru

В конце 2022 года произошло знаковое событие для сегодняшнего российского китаеведения. В Москве вышел первый том фундаментального исследования «Современное китайское государство», подготовленный коллективом авторов, представляющих в основном два ведущих востоковедных центра: Институт Дальнего Востока (ныне Институт Китая и современной Азии) и Институт востоковедения РАН.

Первый том, озаглавленный «Основные институты государственной власти и управления», оказался посвящен вопросам конституционного права. И в этом он видится как долгожданное продолжение комплексных трудов по конституционному устройству КНР, которые в течение второй половины XX века вышли из-под пера или под редакцией легендарного отечественного китаеведа Леонида Моисеевича Гудошникова (1927—2014)¹.

Ряд материалов для рецензируемого тома относится к авторству знаменитого ученого, родившегося без малого сто лет назад. И в этом видится не недостаток, а достоинство труда коллектива авторов, который, в отличие от многих нынешних «самородков», не пытается писать «с чистого листа», а строит свою работу на том крепком фундаменте, который был заложен поколениями учителей.

Другим «посмертным» автором стал Ким Алексеевич Егоров (1934—2020) — удивительно талантливый ученый, к сожалению, не известный большинству людей, интересующихся Китаем, в том числе и по причине слишком короткой академической карьеры (из-за тяжелой болезни был вынужден рано закончить исследования). Автор этой рецензии, в свое время разрабатывая тему политического процесса в китайских регионах в первое десятилетие реформ, находился в совершенном восторге от работ К.А. Егорова по функционированию государственного аппарата КНР в 1970-х — 80-х годах. По своей глубине и аналитической точности они превосходили большинство прочитанных работ зарубежных коллег по аналогичным темам. И огромный плюс рецензируемой монографии — в том, что она вновь вводит в научный оборот подзабытое имя Кима Алексеевича и использует его научные наработки.

Всего же 900-страничная монография является результатом работы двадцати одного (!) исследователя. Среди авторов представители как старшего, так и младшего поколения: О.Ю. Адамс, Л.А. Афонина, Е.С. Баженова, В.Ф. Бородич, А.В. Виноградов, Ю.А. Грачева, Т.Л. Гурулева, Ю.В. Данильченко, Н.Ю. Демидо, А.Ю. Ефимов, Е.В. Журавлева, П.Б. Каменнов, В.Б. Кашин, Л.И. Кондрашова, В.М. Майоров, А.В. Островский, Л.В. Стеженская, П.В. Трошинский, И.Г. Чубаров.

Как уже было сказано, появление такой работы давно назрело — 2-е, дополненное и обновленное издание монографии «Как управляется Китай: Эволюция властных структур Китая в конце XX — начале XXI века» [Как управляется Китай, 2004] было опубликовано почти двадцать лет назад, в 2004 году. С тех пор

¹ Достаточно назвать только некоторые из этих публикаций: Гудошников Л.М. Политический механизм Китайской Народной Республики. М., 1974. 208 с.; Он же и др. Китай после «культурной революции». М., 1979. 360 с.; Он же и др. Политическая система и право КНР в процессе реформ (1978—2005 гг.). М., 2007. 464 с.

комплексных работ сравнимой глубины и объема в России не выходило. Между тем китайская политическая система весьма динамична. Значимые изменения в ней связаны с десятилетием правления Си Цзиньпина (с 2012 г.). Сведения, зафиксированные в работах 2001—2004 гг., во многом уже неактуальны и нуждаются в обновлении.

При этом понимание актуального положения и процессов, протекающих в Китае, приобретает для нашей страны экзистенциальный характер. Как отмечает во введении главный редактор издания А.В. Виноградов, «для современной России, переживающей период становления новой общественной системы и поиска своего места в мире, эта задача важна даже в большей степени, чем изучение Запада» (с. 11). Рассуждать о действиях Пекина, не имея представления о базовых принципах, на которых строится современный Китай — фактически заниматься «гаданиями на кофейной гуще». Для того, чтобы подготовить специалистов с таким фундаментальным пониманием китайских реалий, необходима качественная научная литература.

Автор данной рецензии знает это по собственному преподавательскому опыту. Литература, написанная по различным аспектам китайской политической системы отечественными и зарубежными авторами, насчитывает сотни наименований, но учебника или комплексной научной монографии, которую можно было бы смело рекомендовать студентам-китаистам, изучающим дисциплину «Политическая система КНР», явно не хватает. Рецензируемая монография в значительной степени закрывает этот пробел.

При этом для использования студентами и даже профессионалами-китаистами, представляющими другие области изучения Китая, она кажется излишне объемной и погруженной в детали. Ее фактурная насыщенность — первое, что бросается в глаза. Авторы монографии, кажется, не ставили перед собой задачу сделать чтение обширного, глубоко проработанного материала удобным. Инфографика в издании представлена минимально, зато многие таблицы перегружены данными. Пожалуй, работа выиграла, если бы была разделена на два отдельных тома.

В некоторых частях исследования чувствуется желание авторов выплеснуть на читателя все, что можно было собрать по той или иной теме. Вплоть до перечисления всех институтов Конфуция, созданных в России (с. 360—361) или уточнения, что избрание Си Цзиньпина в качестве председателя КНР произошло именно «в первой половине дня» (с. 110). Сейчас за обилием деталей неискушенному читателю сложно увидеть суть того или иного процесса.

Впрочем, как представляется, это все же не невольное упущение, а сознательный выбор создателей монографии, которые, вероятно, видели ее как своего рода справочное пособие/энциклопедию по всем вопросам, связанным с внутренней политикой КНР. И, скажем, для автора рецензии как для специалиста, занимающегося вопросами китайского политического устройства, такая глубина и проработанность материала — безусловно, плюс.

Другой характерной чертой рассмотренного тома монографии является акцент на формальных сторонах функционирования системы власти и управления. Представленный текст нацелен на отражение тех сущностей, которые зафиксированы на бумаге. В ряде случаев буквально дословно воспроизводятся положе-

ния конституции КНР и других законных актов. Сложнейший, но при этом ключевой аспект взаимодействия административной и партийной систем фактически отложен «на потом».

В этом угадываются те подходы, которые характерны для большинства трудов Л.М. Гудошникова и его соавторов, написанных в 1960—80-х гг., в том числе в условиях объективного дефицита данных о реальном положении в китайской политико-правовой системе. В те годы в советском Китае фактически сформировалось две традиции рассмотрения китайского государства — как их называют сами авторы монографии, «партийно-политическая и правовая» (с. 17). Нынешний том, совершенно очевидно, следует «правовой традиции».

Авторы монографии признают, что две эти традиции «редко пересекались», и, учитывая это, указывают, что задача исследования — «объединить одходы и определить сущностные черты современного китайского государства, решив для этого две задачи: показать формальный механизм его функционирования, его архитектуру, «жесткую конструкцию», чтобы на следующем этапе сделать анатомический срез его современного состояния, показать «мускулатуру и кровеносную систему», механизмы и их действие на практике» (с. 17).

Становится понятно, что нынешний том отражает лишь первый этап выполнения этой грандиозной задачи — повествование о формальном механизме функционирования государства. Авторы обещают, что следующий этап будет посвящен КПК, другим политическим партиям и массовым общественно-политическим организациям; затем будет рассмотрен политический процесс в современном Китае, роль поколений и личных связей в политической жизни, коррупция и т. д. (с. 19).

Таким образом, комплексная картина понимания современного китайского государства будет сформирована только после прочтения всех трех томов монографии. Будем надеяться, что в последующем будет разъяснена реальная, а не формальная система государственного управления КНР, в рамках которой КПК руководит государственными и местными органами власти, с использованием механизмов номенклатурного назначения и контроля, в том числе за выборами в представительные органы. Без понимания этой системы, которая становится еще более жесткой в последние годы, трудно адекватно понять, как управляется КНР. То есть читатель, который поторопится и будет ориентироваться в своих оценках только на содержание первого тома, рискует оказаться в плену деформированных представлений о китайской политике.

Впрочем, найдутся ли у этой монографии читатели за пределами узкого круга специалистов? Ответ на этот вопрос, к сожалению, не так однозначен. Достоинства работы неоспоримы, но они же являются и препятствием для широкой аудитории.

Учитывая объемность и фактурную насыщенность монографии, хочется надеяться, что авторы в конечном итоге составят и более краткую, близкую к «научно-популярной», версию своего исследования, которая могло бы заполнить объективно имеющуюся потребность в качественной и при этом «читательной» китаеведной литературе. В противном случае, увы, существует опасность, что этот монументальный — без всякого сомнения или сарказма! — труд останется фолиантом в «башне из слоновой кости».

Думается, что задача профессионального сообщества китаеведов на нынешнем этапе, учитывая обилие различных проходимцев и откровенных прохиндеев, заключается не только в том, чтобы провести полноценное фундаментальное академическое исследование, но и в том, чтобы донести его результаты до общества. А с этим пока не все так благополучно. Презентация первого тома «Современного китайского государства» прошла незаметно в Институте востоковедения РАН 21 декабря 2022 года. Судя по фотографиям на официальном сайте Института¹, она собрала чуть более десятка человек, из которых абсолютное большинство являлись авторами книги. Причем такой камерный формат, похоже, являлся осознанным выбором организаторов мероприятия. Заявленный тираж издания составил всего 300 экземпляров. Их поступление в свободную продажу, судя по всему, не планируется...

Последние три абзаца ни в коем случае не умаляют достоинств монографии и, более того, не относятся, собственно говоря, к рецензии. Скорее это несколько реплик в дискуссию об обратной связи между академическим сообществом и социумом, озабоченность по поводу которой разделяет и рецензент.

Если же вернуться к жанру рецензии, то необходимо отметить ряд недочетов, без которых, естественно, не обходится ни одна работа:

Прежде всего, в столь фундаментальном издании не хватает качественного подробного анализа имеющейся литературы. Безусловно, есть список избранной библиографии (с. 822—843), однако он не анализирует, а просто называет литературу, которая существует по теме, с явным креном в сторону русскоязычных авторов. Думается, что читателю — особенно неискушенному — было бы важно понимать, как меняется освещение проблематики со временем, какие появились новые источники (мемуары, материалы устной истории, рассекреченные архивные документы), меняющие или дополняющие сформированное предшественниками понимание природы и механики нынешнего китайского государства, в чем заключаются последние научные достижения и каково место представленной монографии в этом контексте.

Представляется, что по отдельным аспектам вполне можно было бы добавить результаты недавних научных изысканий. Например, переход к «семейному подряду» вслед за официальной китайской историографией авторы возводят к «клятве на крови крестьян деревни Сяоганцунь» в 1978 г. (с. 517), тогда как сейчас существуют исследования, убедительно доказывающие, что фактически в течение всех 1970-х гг. такой переход осуществлялся стихийно и повсеместно [Коуз; Ван, 2016. С. 82—83].

Другой недостаток — определенная диспропорция частей. Скажем, неожиданно пристальное внимание уделяется системе управления спортом и физкультурой, а в приложении содержится перевод отдельных документов, касающихся этой системы (с. 893—901). При этом работа других, не менее важных ведомств, так подробно не исследуется. Например, Государственному комитету по разви-

¹ Презентация коллективной монографии «Современное китайское государство», посвященной 300-летию Российской академии наук // Сайт ИВ РАН. 21.12.2022. URL: <https://china.ivran.ru/novosti?artid=211496> (дата обращения: 01.03.2023).

тию и реформе, ключевому макроэкономическому ведомству, посвящен лишь один абзац на с. 535. Более ста страниц (с. 412—514) посвящено разбору системы национальных автономий, тогда как, например, избирательной системе — чуть больше сорока, институту Председателя КНР — четырнадцать страниц, и так далее. В целом, представляется, что некоторые довольно обширные куски работы более уместны для отдельных исследовательских статей или хрестоматий, чем для комплексной монографии.

В разных частях работы наблюдаются разные методологические подходы. Например, в части о национальной автономии используется метод кейс-стади и подробно разбирается устройство автономии на примере провинции Юньнань и Юйлу-Насиского автономного уезда (с. 474—505). Однако, в других разделах аналогичный прием не применяется.

Присутствует некоторая терминологическая путаница. Один и тот же термин «цзюй» 局 переводится, то как «отдел», то как «управление», причем происходит это в рамках одной информационной таблицы (с. 351—353). Далее, на с. 367, например, «цзюй» 局 четко переводится только как «управление», тогда как русским термином «отдел» справедливо обозначается китайский термин «чу» 处. Аналогично: «баньгунши» 办公室 в основном переводится по тексту как «канцелярия», но в ряде случаев переводится как «кабинет» (с. 801). Терминологический индекс, содержащийся в завершающей части монографии, дает различные варианты переводов одних и тех же китайских терминов, что, с одной стороны, соответствует содержанию книги, с другой стороны, не позволяет говорить о каких-то стандартах перевода, хотя создание таких стандартов как раз и могло бы стать одной из главных миссий монографии.

Имеется ряд мелких неточностей. Например, в таблице на с. 483 фигурирует «Военная полиция и Освободительная армия», тогда как в русской литературе эти организации принято называть «Народная вооруженная полиция и Народно-освободительная армия Китая». В ряде случаев делаются ссылки на неформальные блоги на платформе Sina.com (с. 483—484), или материалы свободно редактируемых онлайн-энциклопедий «Википедия» и «Байкэ Байду» (неоднократно); при этом представленные сведения относятся к официальной информации и содержатся на ведомственных сайтах провинциальных госорганов, на которые и следовало бы ссылаться в академическом труде.

Впрочем, в целом работа характеризуется высоким уровнем проработки материала и редактирования. Отдельно следовало бы отметить сам факт появления столь фундаментальной научной работы в серии «300 лет Российской академии наук», без какой-либо иностранной спонсорской поддержки и в то же время при организационных усилиях двух академических институтов. Вне всяких сомнений, это дорогого стоит.

Таким образом, резюмируя, можно смело заявить: разобранный том коллективной монографии «Современное китайское государство» является на данный момент наиболее полным и качественным отечественным исследованием по анализу политической системы сегодняшнего Китая, которое заслуживает стать настольной книгой студентов и специалистов-китаеведов.

Библиографический список

Гудошников Л.М. и др. Политическая система и право КНР в процессе реформ (1978—2005 гг.). М., 2007. 464 с.

Гудошников Л.М. Политический механизм Китайской Народной Республики. М., 1974. 208 с.

Гудошников Л.М., Барахта Б.П., Карымов В.Г. Китай после «культурной революции». М., 1979. 360 с.

Как управляется Китай: Эволюция властных структур Китая в конце XX — начале XXI века / под ред. М.Л. Титаренко. 2-е изд., доп. и обновл. М.: Памятники исторической мысли, 2004. 476 с.

Коуз Р., Ван Нин. Как Китай стал коммунистическим / пер. с англ. М., 2016. С. 82—83.

Современное китайское государство. Том 1: Основные институты государственной власти и управления / под ред. А.В. Виноградова. М.: ИДВ РАН, ИВ РАН, 2022. 903 с.

References

Gudoshnikov, L.M. i dr. (2007). Politicheskaya sistema i pravo KNR v protsesse reform (1978—2005 gg.) [PRC Political System and Law in the Process of Reforms (1978—2005)]. M., 464 s. (In Russian).

Gudoshnikov, L.M. (1974). Politicheskii mekhanizm Kitayskoy Narodnoy Respubliki [The political mechanism of the People's Republic of China]. M., 208 s.

Gudoshnikov, L.M., Barakhta B.P., Karymov V.G. (1979). Kitay posle «kul'turnoy revolyutsii» [China after the Cultural Revolution]. M., 360 s. (In Russian).

Kak upravlyayetsya Kitay: Evolyutsiya vlastnykh struktur Kitaya v kontse XX — nachale XXI veka / pod red. M.L. Titarenko. 2-e izd., dop. i obnovl. [How China is Governed: The Evolution of China's Power Structures in the Late 20th — Early 21st Century / ed. M.L. Titarenko. 2nd ed., add. and upd.] (2004). M.: Pamyatniki istoricheskoy mysli, 476 s. (In Russian).

Kouz, R.; Van, Nin. Kak Kitay stal kommunisticheskim / per. s angl [How China Became Communist / transl. from English]. M., 2016, S. 82—83. (In Russian).

Sovremennoye kitayskoye gosudarstvo. Tom 1: Osnovnyye instituty gosudarstvennoy vlasti i upravleniya / pod red. A.V. Vinogradova [The modern Chinese state. Volume 1: The main institutions of state power and management / ed. A.V. Vinogradov]. Moscow: IDV RAN, IV RAN, 2022. 903 s. (In Russian).

Поступила в редакцию: 03.03.2023. Received: 3 March 2023.

Принята к публикации: 09.03.2023. Accepted: 9 March 2023.